Использование видео на уроках иностранного языка

Сегодня электронные средства информации, такие как компьютер и видеомагнитофон, играют все более важную роль в обучении и воспитании учащихся. Использование видео на уроках иностранного языка является очень эффективным способом формирования коммуникативной культуры у школьников. Видеоматериалы позволяют не только представить учащимся живую речь носителей языка, но и погрузить их в ситуации, где они знакомятся с языком жестов и мимики, стилем взаимоотношений и особенностями страны, язык которой они изучают. Кроме понимания речи, видео также может предлагать задания на интерпретацию жестов и мимики ("body language"), распознавание стиля общения и др., чтобы учащиеся избегали грубых ошибок при общении с представителями страны, чей язык они изучают. Видео на уроках позволяет представить язык в контексте реальных ситуаций, связывает урок с реальным миром и демонстрирует язык в действии. Оно становится дополнительным учебным материалом, обогащающим уже имеющиеся у учителя ресурсы. Кроме того, видео может помочь преодолеть культурный барьер при изучении языка.

Существуют различные ситуации, в которых видео может быть особенно полезным на уроках иностранного языка:

- Когда мы хотим познакомить учащихся с полным языковым контекстом;

- Когда мы хотим продемонстрировать коммуникативную сторону языка через использование жестов и мимики;

- Когда мы хотим развить навыки аудирования в естественном контексте;

- Когда мы хотим представить ситуации для обыгрывания в классе, например, в ролевых играх;

- Когда мы хотим практиковать навыки описания и пересказа;

- Когда мы хотим расширить словарный запас учащихся;

- Когда мы хотим стимулировать общение и дискуссию.

При проведении видео-уроков необходимо придерживаться определенных подходов и принципов, таких как критерии отбора материалов:

1. К качеству съемки:

- Изображение и звук должны быть четкими и качественными.

- Необходимо использовать крупные планы, показывающие говорящего, а также комбинировать их с общими планами и показом ситуаций.

- Мимика персонажей должна быть четко видна.

- Необходимо использовать сцены с использованием жестов и реакциями слушателей в различных ситуациях.

2. К качеству сюжета:

- Должна быть ясная связь между сюжетом и содержанием диалогов в сценах.

3. К речи персонажей:

- На начальном этапе работы с видео речь должна быть ясно слышимой, без посторонних шумов.

- Речь должна быть четкой и не слишком быстрой.

- Желательно, чтобы акцент или диалект говорящего были понятны учащимся.

4. К языку:

- Язык должен быть современным и соответствовать нормам и требованиям литературного языка в тех областях, с которыми учащиеся чаще всего встречаются.

- Необходимы естественные паузы между высказываниями.

- Жаргонные выражения и восклицания должны быть доступными и легкими для понимания.

- Текст не должен быть перегружен новыми словами, выражениями и незнакомыми жестами.

5. К продолжительности сюжетов:

- Сюжеты должны занимать не больше 10-15 минут или быть разделены на смысловые отрезки, которые можно повторять несколько раз за урок.

- Все отрезки должны иметь законченный сюжет.

6. К содержанию:

- Ситуации должны быть типичными и могут встретиться в практической жизни учащихся.

- Хорошо, если сюжеты могут позднее быть пересказаны учащимися в виде законченных рассказов, с которыми можно работать на следующих уроках в других формах.

- Для урока могут использоваться учебные, художественные, рекламные фильмы, передачи новостей и другие сюжеты.

План видео-урока предусматривает следующие этапы:

1. Подготовка:

- Проводится предварительное обсуждение, в ходе которого повторяется лексика, связанная с тематикой фильма, и стимулируется интерес учащихся к теме.

- Проводится творческая работа, где учащимся предлагается самим предложить названия фильмов и использовать проблемные ситуации, связанные с темой.

Творческая работа предлагает учащимся самим предложить названия фильмов и использовать проблемные ситуации, связанные с обсуждаемой темой. Также можно попросить учащихся сделать прогнозы о видеосюжете.

Работа с новой лексикой предлагает учащимся изучать новые слова, связанные с темой фильма.

При просмотре можно проводить различные виды работ. Первоначально можно проверить предсказания, сделанные учащимися до просмотра. Затем можно предложить упражнения на поиск информации после первого просмотра. Сюжет может быть просмотрен снова по сегментам или целиком, в зависимости от уровня класса и задач урока. Также можно проводить работу с отдельным сегментом видеосюжета, что позволяет формировать элементы коммуникативной культуры и отрабатывать навыки дешифровки текста.

Другие методы работы включают остановку изображения, чтобы остался только звук, и задавание вопросов ученикам о проходящем действии и диалоге. Также можно предлагать предположения о настоящих мыслях говорящего на ключевых моментах. Ролевая игра, анализ персонажей, исследование ассоциаций с персонажами, дедукция диалога по картинкам и перевод видео с субтитрами также являются эффективными методами работы с видеосюжетом.

Видеосюжет, в котором учащиеся пытаются предугадать дальнейшие действия и реплики персонажей, может быть интересным и веселым упражнением для развития навыков прослушивания и воображения. Учащиеся могут активно участвовать в процессе обсуждения и предположений о том, что произойдет дальше.

Упражнение "What are they thinking?" может помочь учащимся развить навык чтения между строк и понимания скрытых мыслей персонажей. Они могут обсуждать и предполагать, какие настоящие мысли могут быть у персонажей в ключевых моментах фильма.

В упражнении "Character role-play" учащиеся могут изучить и сыграть роли разных персонажей. Они должны обратить внимание на то, как персонажи играют свои роли, и попытаться воспроизвести их характеристики и манеру говорить. Это поможет им лучше понять персонажей и развить навыки актерской игры.

В целом, все эти упражнения могут быть интересными и полезными для развития навыков прослушивания, воображения и актерской игры учащихся.

Разделите класс на пары и дайте каждой паре задание перевести субтитры на английский язык. Учащиеся могут использовать словари и обсуждать перевод вместе. Затем попросите каждую пару представить свой перевод перед всем классом и обсудить различия и сходства с оригинальными субтитрами.

Role reversal

Выберите сцену из видео, где есть два персонажа, и попросите учащихся перевернуть роли. Например, если один персонаж является учителем, попросите студентов сыграть эту роль, а если другой персонаж - ученик, попросите студентов сыграть его роль. Затем покажите видео сцену без звука и попросите учащихся воспроизвести диалог с новыми ролями. Это поможет им взглянуть на сцену с другой стороны и понять мотивацию и мысли персонажей.

Эти упражнения помогут учащимся развивать навыки анализа и интерпретации видео-сюжетов, а также улучшить их навыки восприятия и понимания речи на английском языке.

Эти упражнения замечательно развивают навыки аудирования, понимания речи на слух и анализа контекста. Они также способствуют развитию коммуникативных навыков и способности предсказывать и интерпретировать информацию на основе невербальных средств коммуникации. Эти упражнения могут быть полезными для студентов всех уровней и могут быть адаптированы под нужды и возможности конкретной группы.

Часть упражнений, рекомендуемых отечественными и зарубежными методистами для работы над видеоматериалом, можно классифицировать как сугубо коммуникативные, например:

**What did they say?**

Учащиеся просматривают короткий сюжет без звука (это может быть сцена в ресторане, в магазине, встреча друзей, приход в гости или любой другой материал в зависимости от уровня учащихся) и угадывают, что говорят персонажи. Затем составляют диалог и проигрывают его как озвучивание видео. Затем просматривают сюжет со звуком и сравнивают речь персонажей со своим вариантом. Учитель дает необходимые комментарии.

**What will you see?**

Учащиеся прослушивают звуковое сопровождение видеосюжета без изображения. Учитель обращает их внимание на интонации персонажей и звуковые эффекты. Учащиеся отвечают на вопросы типа: "Where does the scene take place? How many characters will you see? What are they doing? How are they dressed?" etc.

**Who said it?**

Учащимся выдаются листочки со строками из диалога и именами персонажей. Просмотр проводится без звука. После просмотра учащиеся должны сказать, какие слова скорей всего принадлежат персонажам. Затем проводится просмотр со звуком, и учащиеся проверяют свои догадки.

**Body Language**

Учащиеся просят пронаблюдать за жестами и мимикой какого-нибудь персонажа. Они просматривают видео без звука. Далее учащиеся копируют мимику и жесты персонажа и стараются дать их интерпретацию. Затем можно просмотреть видео со звуком и дать учащимся самим проверить свои догадки. После этого учитель делает комментарий и дает необходимые пояснения.

**Biographies**

Учащиеся просматривают видеосюжет со звуком и затем сочиняют биографии персонажей, оценивая их характер, социальный статус, уровень образованности по характеристикам речи, поведения и коммуникативной культуре.

**Inner monologues**

Учащимся предлагается понаблюдать за одним из персонажей из видеосюжета. Затем они просматривают законченный отрывок с диалогом персонажей, после чего сочиняют внутренний монолог этого персонажа, основываясь на его реакциях, мимике, жестах.

**What if?**

Учащиеся просматривают видеосюжет, после чего проводится обсуждение, каким мог бы быть этот фильм, если бы действие происходило в нашей стране.

**What happens next?**

При просмотре со звуком учитель останавливает пленку в некоторых местах, и учащиеся должны предсказать, что ответит персонаж, или что произойдет далее.

Эффективны при работе с видео упражнения на информационный поиск.

**What's the product?**

При просмотре видеосюжета о каком-либо изделии и общеизвестном предмете учитель останавливает пленку непосредственно после того, как персонажи обсудят или охарактеризуют предмет. Учащиеся должны сказать, о чем шла речь.

**Five W,s and H**

Учащимся предлагается просмотреть видеосюжет и записать основные данные в 6 колонок под заглавиями Who? What? Where? When? Why? How? Особенно рекомендуется проводить это упражнение при работе с документальными фильмами и программами новостей.

**Info - Matching**

Перед просмотром документального фильма или новостей учитель составляет список фактов, имен и названий. Учащиеся могут работать в парах и группах. Их задача - просмотреть видео-сюжет и записать максимум информации. После того, как они запишут всю информацию, которую они запомнили (включая имена и названия), им выдается список, составленный учителем. Они сопоставляют данные. Каждое совпадение может оцениваться, например в 10 очков, а данные, которых нет в списке учителя - 20 очков, если они верны. После подсчета очков определяется, какая пара или группа победила.

**What do you want to know about?**

Перед просмотром тематического видеосюжета или документального фильма учащиеся составляют список возможных вопросов по теме фильма. Затем они просматривают видео и находят ответы на те вопросы, на какие возможно.

**What happened when?**

Учащиеся просматривают видеосюжет и затем составляют предложения или вопросы, описывающие все события или информацию в хронологическом порядке.

**Matching**

Учащиеся должны сопоставить имена и названия, данные им заранее, с тем, что сделал персонаж, или что сказано об этом персонаже, или с тем, что произошло в названном месте.

**Where did it happen?**

Перед просмотром учащимся предлагается обратить внимание на какой-нибудь вид

информации, например, географические названия, личные имена, записать цифры и т.п.

Да, работа с вопросами является важным аспектом при работе с видеоматериалом. Вопросы на информационный поиск помогают учащимся активно включиться в процесс просмотра и анализа видео, а также развивают навыки критического мышления.

Дешифровка текста из звукового сопровождения видеосюжета также является полезным упражнением. Это помогает учащимся развить навыки слушания и понимания на слух, а также улучшить их лексический запас и грамматические навыки.

Кроме того, анализ реакций, мимики и жестов персонажей в видеосюжете помогает учащимся понять не только смысл произнесенных слов, но и эмоциональную составляющую коммуникации. Это способствует развитию навыков чтения невербальных сигналов и понимания контекста общения.

В целом, работа с видеоматериалом позволяет учащимся развивать различные языковые навыки, а также повышает их мотивацию и интерес к изучению языка.

**ЛИТЕРАТУРА**

1. А.П.Гореликова. Развитие коммуникативной культуры учащихся на уроках английского языка с использованием видеоматериалов. - "Каро", Санкт-Петербург, 2019г.
2. Allan, M. Teaching English with Video. - Longman, 2020
3. Cooper, Richard; Lavery, Mike; Rinvolucri, Mario. Video. - Resourse Books For Teachers - Oxford University Press, 2021
4. Freebairu, Brian and Ingrid. Video Teaching Tips - Longman, 2020
5. S. Stempleski. Using Video in the Classroom - Teachers College, Columbia University, N-Y, 2021